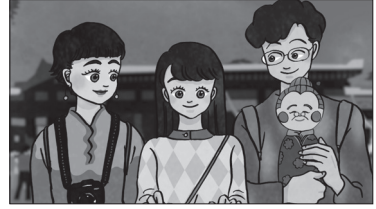


卒業したら、日本で働きたいです

Sotsugyoo-shitara,
Nihon de hatarakitai desu

ကျောင်းပြီးရင် ဂျပန်မှာ အလုပ်လုပ်ချင်ပါတယ်။



ဒီနေ့အတွက် ဇာတ်ဝင်ခန်း

はる : タムさんが来て、
ဟာရူ Ta'mu-san ga ki'te,
もうすぐ1年ですね。
moo su'gu ichi'-nen de'su ne.

တစ်စုံ ရောက်ခဲ့တာ မကြာခင်
ခန့်စ်ရှိပြီနော်။

しょうらい なに
将来は何がしたいですか。
Sho'orai wa na'ni ga shita'i de'su ka.

အနာဂတ်မှာ ဘာလုပ်ချင်ပါသလဲ။

タム : 卒業したら、
တမ် Sotsugyoo-shita'ra,
日本で働きたいです。
Nihon de hatarakita'i de'su.

ကျောင်းပြီးရင် ဂျပန်မှာ
အလုပ်လုပ်ချင်ပါတယ်။

りょこうがいしや はたら
旅行会社で働きたいです。
Ryokoo-ga'isha de hatarakita'i de'su.

ခရီးသွားလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီမှာ
အလုပ်လုပ်ချင်ပါတယ်။

かいと
海斗 : いいね!
ကိုက်တို i'i ne!

ကောင်းတယ်နော်။

はる : 日本の魅力を
ဟာရူ Nihon no miryoku o
いっぱい伝えてくださいね。
ippai tsutaete kudasa'i ne.

ဂျပန်ရဲ့ ဆွဲဆောင်မှုတွေကို
အများကြီး ပြောပြပါနော်။

ミーヤー : 応援してるよ。
မီးယာ Ooen-shiteru yo.

အားပေးနေမယ်နော်။

タム : はい。がんばります!
တမ် Ha'i. Ganbarima'su!

ဟုတ်ကဲ့။ ကြိုးစားပါမယ်။

ဝေါဟာရ

しょうらい
将来 အနာဂတ်
sho'orai

そつぎょう
卒業する ကျောင်းပြီးတယ်
sotsugyoo-suru

はたら
働く အလုပ်လုပ်တယ်
hataraku

အဓိက အသုံးအနှုန်း

そつぎょう ^{にほん} ^{はたら}
卒業したら、日本で働きたいです。

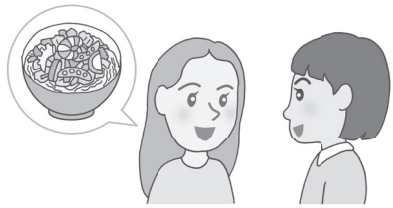
Sotsugyoo-shita'ra, Niho'n de hatarakita'i d'esu.

ကျောင်းပြီးရင် ဂျပန်မှာ အလုပ်လုပ်ချင်ပါတယ်။

ကြိုတင်သတ်မှတ်ချက် တစ်စုံတစ်ရာ ရှိထားပြီး အနာဂတ်မှာ လုပ်ချင်တာကို ပြောပြတဲ့အခါ “-tara, -tai desu” ပုံစံကို သုံးပါတယ်။ “-tara” ဆိုတာ ကြိုယာရဲ့ TA-ပုံစံ မှာ “ra” ကို ပေါင်းထည့်ထားတာ ဖြစ်ပြီး တစ်စုံတစ်ရာ အကောင်အထည်ပေါ်တဲ့အချိန်မှာ ဆိုတဲ့ သတ်မှတ်ချက်ကို ဖော်ပြပါတယ်။

သုံးကြည့်ကြရအောင်

これから長崎ですか。
Korekara Naga'saki de'su ka.



いいですね。
I'i de'su ne.

はい。長崎に行ったら、ちゃんぽんが食べたいです。
Ha'i. Naga'saki ni itta'ra, cha'npon ga tabeta'i de'su.

အခုကစပြီး နာဂါစာကီကို သွားမှာလား။ ကောင်းတယ်နော်။
ဟုတ်ကဲ့။ နာဂါစာကီကို သွားရင် ချန်းပွန် စားချင်ပါတယ်။



ကြိုးစားကြည့်ရအောင်

[ကြိုယာ ၁] たら、[ကြိုယာ ၂] たいです。 [ကြိုယာ ၁] ရင်
[ကြိုယာ ၁] tara, [ကြိုယာ ၂] ta'i de'su. [ကြိုယာ ၂] ချင်ပါတယ်။

① 夏休みになる (→なったら)
natsu-ya'sumi ni na'ru (→na'ttara)
ဇွေရာသီအားလပ်ရက်ရောက်တယ်



② 国に帰る (→帰ったら)
kuni ni ka'eru (→ka'ettara)
အမိနိုင်ငံကို ပြန်တယ်

また日本に来たい
mata Niho'n ni kita'i
နောက်တစ်ခါ ဂျပန်ကို လာချင်တယ်

もっと日本語を勉強したい
mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i
ပိုပြီး ဂျပန်ဘာသာကို လေ့လာချင်တယ်



がんばります!
Ganbarima'su!
ကြိုးစားပါမယ်။

“အကောင်းဆုံးဖြစ်အောင် လုပ်ဆောင်မယ်” ဆိုတဲ့ ခံစားချက်ကို ပြောပြရာမှာ သုံးပါတယ်။



အစားကြီးတဲ့ ကိုက်တိုရဲ့ အစားအစာမိတ်ဆက်

ဂျပန်အနံ့က စားကောင်းသောက်ဖွယ်များ

ဂျပန်မှာ ဒေသအလိုက် နာမည်ကျော်တဲ့ စားစရာတွေ အများအပြားရှိပါတယ်။ ဥပမာ အိုစကာရဲ့ နာမည်ကျော်ဆိုရင် “အိုကိုနိုမိယာကီ” ဖြစ်ပါတယ်။ ရေနဲ့ဖျော်ထားတဲ့ ဂျုံမှုန့်ထဲမှာ ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေ၊ အသားတွေလို အစာတွေကို ရောထည့်ပြီး အိုးကင်းပူတိုက်ထားတာပါ။ အာခိတ ခရိုင်ဟာ “ခီရီတန်းပို” နဲ့ နာမည်ကျော်ပါတယ်။ ထမင်းကို ခြေမ္မာ တုတ်ချောင်းတစ်ချောင်းမှာ ပြွန်ချောင်းလိုဖြစ်အောင် ကပ်ပြီး ကင်ထားတာပါ။ ဒါကို အထူးသဖြင့် နာဘဲလို့ခေါ်တဲ့ ဟော့ပျို ဟင်းလျားမှာ ထည့်ပြီးစားပါတယ်။ ခါဂါဝ ခရိုင်ရဲ့ နာမည်ကျော် အစားအစာကတော့ “အူဒိုး” ခေါက်ဆွဲပါပဲ။ ခပ်မာမာ ခေါက်ဆွဲဖတ်က ထူးခြားပါတယ်။ နောက်ပြီး နာဂါစာကီ ခရိုင်မှာ အစာတွေအများကြီးပါတဲ့ “ချန်းပွန်” ခေါက်ဆွဲ ရှိပါတယ်။

အိုကိုနိုမိယာကီ (အိုစကာ)



ခီရီတန်းပို (အာခိတ ခရိုင်)



ချန်းပွန် (နာဂါစာကီ ခရိုင်)



စာနူကီ အူဒိုး (ခါဂါဝ ခရိုင်)



အဖြေ

① 夏休みになったら、また日本に来たいです。

Natsu-ya'sumi ni naittara, mata Nihon ni kita'i de'su.

② 国に帰ったら、もっと日本語を勉強したいです。

Kuni ni ka'ettara, mo'tto Nihongo o benkyoo-shita'i de'su.